

TL: Skintori

Editing: Paser-Min

Redrawing: Paser-Min

TS: masdewer

PR: Volendum

QC: Skintori

Reviews: Public



If you like this manga and want to support us, please
consider donating a little at <https://go.gl/cq8tg>

Ciel Scans presents

**HI
SCORE
GIRL**

Please visit us at <http://dibson.com>

Talk to us on IRC at [dibson@irc.rizon.net](irc://dibson@irc.rizon.net)

Comments? Suggestions? Give us feedback at dibson@rizon.net

WATCH OUT SISTER...
HERE COMES THE TWISTER!



Hi score
girl



押切蓮介



SCORE
GIRL

Hi score
girl

KENSHUKE OSHIKURI
PRESENTS

BG
COMICS
SUPER

Hi score
girl

5



押切蓮介

SE



ISBN978-4-7575-4188-7

C9979 ¥581E



雑誌48556-64

定価：本体581円＋税

SQUARE ENIX.

『ポリゴン』って知らねーのー!?
そんな3D絶頂期だった古き良き
格闘ゲーム乱立の1995年。
クレーンゲームとプリント
シール機がじよじよに増えゆく
週末のゲーセンを。
彼女は遠く眺めていた――

Hi score
girl



Hi score
girl



SPECIAL MOVES

GO LINKER



BONKER



TOMADOHISHI



CRYAK



PANTHER DRIVER



Design: Motonogitrits inc.



hi score
girl

KEMURU OSHIMA
PRESENTS

III
SCORE
TWO



COMICS
SUPER



押切蓮介

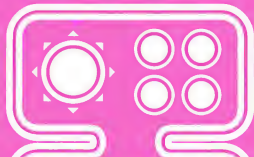
5



押切蓮介

SE

hi score
girl



SPECIAL MOVES

DOUJINKEN



BONKEN



TOMADO-NASHI



SHORYAKU



PANTHER DRIVER



RENSUKE OSHIKIRI
PRESENTS



HiScore GIRL



5



HIGH SCORE GIRL

RENTAL RECORDS PRESENTS

HD **HIGHSCORE**

28-credit 9P

29-credit 29P

30-credit 66P

31-credit 87P

32-credit 115P

33-credit 141P

credit 28-33

アップグレード版 全巻付録
毎月25日発売

月刊 ビッグガクガク

豪華付録 3 コミカ



ハイスクール
伝説の戦士
異世界転生



07
56C



6/25

最新コミック 4月号 特別付録 初回限定特典付録 コミカ
セリフ・カ・ラ・8 特別付録付録

HIGH CORE G

ハイスクール
伝説の戦士
異世界転生

神楽屋

6/25

PGS & Floor 5000

ハイスクール 伝説の戦士 異世界転生

ハイスクール 伝説の戦士 異世界転生

ハイスクール 伝説の戦士 異世界転生

ACCA
伝説の戦士
異世界転生

COOL & POP
Vampire hunting
of the DEAD GENOCIDE
シズ☆アリス

小室正太郎
伝説の戦士
異世界転生
はじまりの
伝説の戦士

110番

FINDING CLOSURE FOR HER FEELINGS ON THE NIGHT OF THE FIREWORKS, ONCE AND FOR ALL...

...THEN
I'LL
QUIETLY
LEAVE...

IF YOU
BEAT ME,
YAGUCHI-
KUN,

SHIN
MAGNET

...
BUT

...IF I
BEAT
YOU...

...Then
you'll
go out
with
me...

最新コミックス第4巻&第4巻初回限定特装版&
第4巻電子書籍版&押切蓮介×マフィア梶田の
HG公式ファンブック「KAJIMEST」
すべて大絶賛発売中!! KAJIMESTで!!

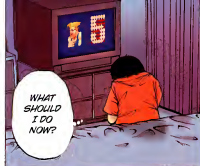
「待ち」続けた忍心か、
タメた分だけ飛躍する!!

カプコン×ハイスコアガール特製コラボTシャツ情報&
最新刊発売記念フェア情報は180~181ページをチェック!!
話題のDL専用ソフト「カプコン アーケードキャビネット
-レトロゲームコレクション-」とのコラボ特別読み切り&
第1回 この中で一番ハイスコアガールなのは俺だ! 選手権
のイベント動画が8G公式サイトで絶賛配信中!!

大人気'80年代アーケード・ラブコメディー!!

ハイスコア
ガール

28-credit 押切蓮介



WHAT
SHOULD
I DO
NOW?



Well.

WHO
WOULD'VE
EXPECTED
HIDAKA
TO SAY THAT
KIND OF
THING...

You just
didn't see
it coming
because
you were
living
in a long
dream..

RIGHT
...?
GUILE-
SAN...



THIS
PRESSURE
IS KILLING
ME, DAMMIT
...

The
day will
come
when I
have to
fight
"her".



THOSE
CONDI-
TIONS...

IT'S NOT
LIKE I CAN
JUST ACCEPT
THEM LIKE
THAT...
BUT...



GFJK
Q-100P
Q-100P

YOU
SURE ARE
POPULAR,
MIYAO.

HOW MANY
GIRLS HAS IT
BEEN SINCE
YOU STARTED
AT THIS
SCHOOL?

I'VE GOT NO
IDEA WHY THIS IS
HAPPENING. I'M
JUST COMING TO
SCHOOL, ATTENDING
CLASSES AND
THEN GOING HOME
LIKE EVERYONE
ELSE...

IT REALLY
BREAKS MY
HEART.....

AND THEY
MUSTER UP SO
MUCH COURAGE
TO CONVEY THEIR
FEELINGS TO
ME TOO...

SFK
SPLASH
SPLASH

YOU GOTTA
BE CAREFUL
WHEN SAYING
STUFF LIKE
THAT...

BUT JUST
REPLYING
WITH
"OKAY, LET'S
DO THAT"
AFTER BEING
CONFERRED
TO IS WEIRD
TOO, RIGHT?

HMMM
...





MMN?

HUH?

HARIO...
DON'T TELL
ME, YOU...



WE...
WELL,
LISTEN.

IF IT'S
MIYAO...



C-CO...
CONFESSED
TO ME.....

A
CERTAIN
GIRL...
LIM...

THE
TRUTH
IS...



**Hida-
ka!?**

BUT I...
I DON'T
VIEW HER
LIKE THAT
AT ALL...

SHE'S
JUST
A FRIEND
WHO LIVES
CLOSE BY
AND WHOM
I GET
ALONG
WITH...



IT CAN
ONLY BE
HER!

WELL,
DENYING IT
IS PRETTY
POINTLESS...
WHEN IT COMES
TO GIRLS
WHO YOU GET
ALONG WITH,
LIVE CLOSE BY
AND MIGHT'VE
CONFERSED
TO YOU...

...
MMN?



Finally
!?

...SO THAT'S
HOW IT IS...
HIDAKA FINALLY
CONFERSED
TO YOU...



HIDAKA'S
BEEN STRAIGHT
AFTER YOU
EVER SINCE
MIDDLE SCHOOL,
Y'KNOW?

ESPECIALLY
SINCE YOU'RE
THE TYPE OF
GUY WHO
DOESN'T
UNDERSTAND
GIRLS AT
ALL.

YOU'RE
JUST TOO
DENSE,
HARUO...

SFX: CHIRP CHIRP



I THOUGHT
IT WAS WEIRD
HOW SHE
TALKED TO ME
THOUGH...

.....
I DIDN'T
NOTICE AT
ALL...

"32FII Turbo",
 "Samurai Shodown
 II", "KOF '94",
 "Art of Fighting 2",
 "King of the
 Monsters 2"...

At any
 rate,
 1994
 was a
 really
 eventful
 year...



SFX: WHOOOSH

Not to mention
 "Darkstalkers"
 and "VF2"...
 those games
 were messing
 with my mind all
 year long...



SFX:
 THUD





THAT I
WANTED
SO MUCH...

SHE USED
IT AS A
CONDITION
FOR LETTING
ME HAVE
THE FIGHTING
GAME
REMATCH

THAT ASIDE,
I WONDER
WHY SHE
SUDDENLY
REVEALED
HER
FEELINGS
FOR YOU.

How could
someone
like me
possibly
have
realized
a girl's
feelings
during
that
time...



AS A
CONDI-
TION?



THEN
WE'LL GO
OUT WITH
EACH
OTHER...

IF I BEAT HER,
THEN HIDAKA WILL
GIVE UP... BUT IF
SHE BEATS ME...

SFX: CHIRP CHIRP



YEAH,
THAT'S TRUE...
LEAVING HER
HANGING LIKE
THAT WOULD
BE CRUEL...

JUST
PRETENDING
THAT CONVER-
SATION NEVER
HAPPENED IS
ALSO.....

BUT...

IT'S
NOT LIKE
I CAN
ACCEPT
THAT KIND
OF CONDI-
TION...



Haruo...

You
have
one,
right?



THE BEST
THING TO DO
NOW WOULD BE
TO TELL HER
THE NAME OF
THE PERSON
YOU LIKE AND
REFUSE...

WHAT
DO YOU
THINK
.....?



.....



...PERSON
I LIKE
.....

A
PERSON
I LIKE...



HE STILL
DOESN'T
REALIZE
HIS FEEL-
INGS...!?

TH...
THIS
GUY...

For some
reason
Beetle
Mania's
face
keeps
popping
up...

IS THERE
SOMEONE I
LIKE.....?

...ERR...

...LIKE?



and
love her
back even
more than
she loves
you...!!

you should
appreciate
the feelings
she's built
up for an
insensible
guy like
you.

And
in case
you
lose,

Hey!

...NO...
I THINK
IT'S NICE TO
HAVE YOUR
VIEW ON
THINGS...

...AH...
I GOT A
LITTLE
CAUGHT UP
IN THE
MOMENT, I
GUESS...

CAN'T
YOU MOVE
OVER
THERE?

YOU
GUYS ARE
TOO LOUD.
GROSS!

IT'S
EMBARRAS-
SING TO GET
STARED AT
LIKE THAT...

Just
get lost
already!!

I BET...
IF THEY
WERE A
COMMAND,
THEY'D BE

⬅⬅⬅⬅⬅
⬆⬆⬆⬆⬆
A+B+M

LIKE THAT.

GIRLS...
THEY'RE
EVEN MORE
COMPLICATED
THAN WE
THOUGHT.

GAMEST

Koha-
ru~~

SO THIS IS
WHERE YOU
WERE~~♪



IT'S LIKE
SHE WENT ON
THE HUNT,
SINCE SUMMER
BREAK STARTS
THE DAY AFTER
TOMORROW!!

HEY,
DID YOU
HEAR!?

THAT
GIRL ASAKO
GOT A GUY
JUST OUT OF
THE BLUE!!



SO!?
WHAT ARE
YOU GONNA
DO NOW,
KOHARU!?

THERE'S
SOMETHING
LIKE FEMALE
SISTERHOOD,
RIGHT?!

THAT'S
UNFAIR!
UNFAIR!!



I'M
GOING
TO...
MARCH
STRAIGHT
FORWARD
AS WELL.



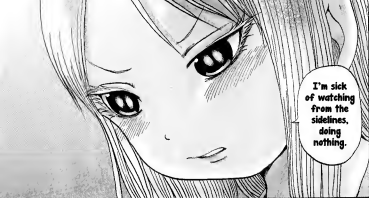
THAT'S
NOT
TRUE.

WELL,
READING
THAT GAME
MAGAZINE
LIKE THAT,
IT SEEMS
LIKE YOU
AREN'T
GONNA
DO ANY-
THING...



I ALSO
INTEND TO
GO "ON THE
HUNT", ONE
WAY OR
ANOTHER...

WHA-



I'm sick
of watching
from the
sidelines,
doing
nothing.



O... Of
c-cocourse
he is!

WHAT'S
WITH THAT
"COCOURSE"
...?

THE GUY
YOU'RE TALKING
ABOUT, HE'S
A GOOD GUY,
RIGHT...?

KOHARU...
YOU LOOK LIKE
THE TYPE TO GET
INVOLVED WITH
BAD GUYS...

TL NOTE: THIS IS A REFERENCE TO THE DARREST MAGAZINE HODKA IS READING, WHICH WAS FAMOUS FOR CONTAINING TYPOS.



So
let's
stu-
dy!

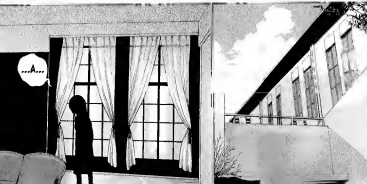


EVERYONE'S
BECOMING
SO VIVID
AFTER
ENTERING
HIGH
SCHOOL...

10TH
GRADE IS
TOO EARLY
FOR THINGS
LIKE LOVE!

IT'S
SAD...









I DIDN'T
DO IT ON
PURPOSE,
SO IT'S NOT
MY FAULT.

LOOKS LIKE
MY BODY
BECAME COLD
BACK THEN.

SO I WAS
SLEEPING,
AND WHEN I
NOTICED, I'VE
GOTTEN ALL
NAKED.

IT'S
BEEN
REALLY
HOT
LATELY...

SFX: SHFF SHFF



WELL,
BUT STILL...
IF YOU
DON'T ACT A
LITTLE MORE
BECOMING,
THEN...



0304-
SAMA-!

**Lookie
here!**



YOU WERE
FORCED TO
GO STRAIGHT
HOME AGAIN
TODAY, RIGHT?
POOR GIRL...

HEY
AKIRA-
CHAN, MY
LOVELY
LITTLE
SIS...



EHH?

HOW
BOOO-
RING.

MAKOTO-
SAMA,
WHAT
ABOUT
UNIVER-
SITY...?



I was
really shocked
when I heard
of that incident
where you
slept with
that boy!

MAKOTO-
SAMA... AKIRA-
OJOSAMA'S
USUAL STUDIES
ARE WAITING
FOR HER...

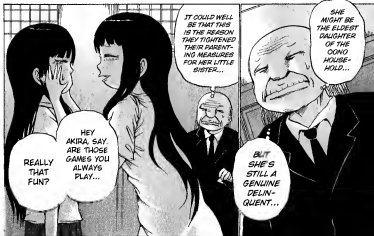
Who'd have
thought that
you'd beat me
to the punch,
Akira...

SFX: SINGING SING



THIS
BOREDOM
IS KILLING
ME!!

I'M ON
SUMMER
BREAK
ALREADY!



IT COULD WELL
BE THAT THIS
IS THE REASON
THEY TIGHTENED
THEIR PARENT-
ING MEASURES
FOR HER LITTLE
SISTER...

SHE
MIGHT BE
THE ELDEST
DAUGHTER
OF THE
OONO
HOUSE-
HOLD...

REALLY
THAT
FUN?

HEY
AKIRA, SAY.
ARE THOSE
GAMES YOU
ALWAYS
PLAY...

BUT
SHE'S
STILL A
GENUINE
DELIN-
QUENT...









A Personal Ad from Shiratori

Offering my services as
J-E Translator and Raw Provider:

You'd like to
commission a translation?
Or you need the raw of a
manga you can't find online?
Then I might be able
to help you!

Just send me an email at
cielscans@gmail.com or hit
me up on IRC (#cielscans on
rizon.net) for more info :)

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT

[HTTP://CIELSCANS.COM](http://cielscans.com)

OR EMAIL US AT

CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL
APPLICANTS
WELCOME!



ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

TL: Skintori

Editing: Paser-Min

Redrawing: Paser-Min

TS: masdewer

PR: Volendum

QC: Skintori

Raw: Public



If you like this manga and want to support us, please
consider donating a little at <https://goo.gl/cq8t3g>

Ciel Scans presents

**HI
SCORE
GIRL**

Please visit us at <http://idolscan.com>

Talk to us on IRC at <irc://irc.idolscan.com/#idolscan>

Comments? Suggestions? Give us feedback at info@idolscan.com



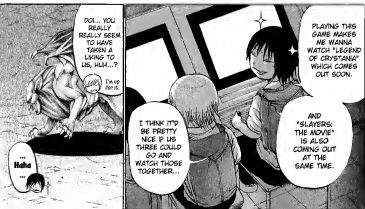
IT'S
QUITE RARE
TO FIND A
PLACE WHERE
4 PEOPLE
CAN PLAY
AT ONCE.

"Dungeons
& Dragons:
Tower of
Doom".



BUT
THIS
SULTRY
FEELING IS
ALSO PART
OF THE
EXPERI-
ENCE!

WITH FRIEND
AND FOE ALL
CHATTERING AT
ONCE YOU DON'T
EVEN KNOW
WHO'S WHO
ANYMORE...



DO... YOU
REALLY
SEEM
TO HAVE
TAKEN A
LIKING TO
US, HUH...?

I'm up
for it.

PLAYING THIS
GAME MAKES
ME WANNA
WATCH "LEGEND
OF CRYSTANIA"
WHICH COMES
OUT SOON.

I THINK IT'D
BE PRETTY
NICE IF US
THREE COULD
GO AND
WATCH THOSE
TOGETHER...

AND
"SLAYERS:
THE MOVIE"
IS ALSO
COMING OUT
AT THE
SAME TIME.

...
Haha
...



29-CREDIT





WELCOME
BACK,
HARUO!

GOUDA-
SENSEI FROM
OONO-SAN'S
HOUSEHOLD
CAME TO
VISIT US
JUST NOW.

AH...



THE
SWEETS SHE
BROUGHT
OVER ARE
REALLY
DELICIOUS...

HELLO
.....

THAT
INCIDENT WITH
AKIRA-CHAN
A WHILE AGO...
SHE SAID
SHE CAME TO
THANK US.



...
HARUO-
SAN...

Haruo... I
sense an
extraor-
dinary "Chi"
from her!

AH...
DON'T
MIND
IT...

ABOUT THAT
INCIDENT THE
OTHER DAY...
I HUMBLLY
APOLOGIZE
FOR ANY
INCONVENI-
ENCE WE MAY
HAVE CAUSED
YOU...

SO WHEN I
LEARNED THAT
AKIRA-SAN HAS
AN ACQUAINTANCE
LIKE YOU WHO
PROTECTED HER,
I WAS TRULY
RELIEVED.

AND THE
WORLD IS
BECOMING AN
EVER MORE
DANGEROUS
PLACE...

NOWADAYS
IT'S NOT
UNCOMMON
TO HEAR OF
HEARTBREAK-
ING NEWS...

EVEN
THOUGH
I AM LATE,
PLEASE LET
ME THANK YOU
FROM THE
BOTTOM OF
MY HEART.

I KNOW I
SHOULD'VE
COME EARLIER
TO PAY MY
RESPECTS,
BUT...

SFX: RUMBLE RUMBLE

YOU
DON'T
HAVE
TO...

AH,
NO...

AHHH
HH~

AH...
IT STARTED
POURING AND
THE LAUNDRY'S
STILL DRYING
OUTSIDE!

I
GUESS
...

.....
YOU
TRULY
HAVE A
LOVELY,
YOUNG
MOTHER...

PLEASE
EXCUSE
ME FOR A
SECOND--

SFX:
POUR



I DID
NOT COME
HERE TODAY
JUST TO
EXPRESS MY
GRATITUDE...

HARUO-
SAN.



ALLOW
ME TO
PUT IT
BLUNTLY.

...AH,
YOU
DID?



I CAME
TO MEET
YOU...



From
this
day
on,

I'd
like you
to break
off your
friendship
with Akira-
san...



...BUT
EVEN
SO...

SO
IT TRULY
PAINS ME
TO SAY
THIS.

...BEFORE
MEETING
YOU, AKIRA-
SAN HADN'T
BEFRIENDED
ANYONE. I'M
VERY THANKFUL
TO YOU FOR
BECOMING
FRIENDS
WITH HER...

I DON'T
WANT TO
OVERWHELM
HER WITH
TOO MUCH
STIMULATION
AT THIS
CRUCIAL
POINT IN
HER LIFE...

AND FROM A
PSYCHOLOGICAL
POINT OF VIEW,
HIGH SCHOOL
IS STILL A
DANGEROUS
TIME FOR
HER...

RIGHT NOW,
AKIRA-SAN IS
PUTTING AN
ADMIRABLE
EFFORT INTO
COMPLYING
WITH THE OONO
HOUSEHOLD'S
PARENTING
POLICIES...



Ram it
into her
that you
and that
girl don't
have such
a cheap
relation-
ship!!

Haruo!!

I
CANNOT
ALLOW
YOU TWO
TO MAKE
A MISTAKE
YOU WILL
REGRET
LATER
ON.

THIS IS
BECAUSE
AKIRA-SAN
AND YOU
ARE A
GIRL AND
A BOY...



Haruo
oooo!!

Now's not
the time to
be munching
barbecue
flavor
Sapporo
potato
chips!!

AND ON
BECOMING
FINE
ADULTS.

YOU
SHOULD
SPEND
YOUR TIME
CONCENTRATING
ON YOUR STUDIES

BOTH
AKIRA-SAN
AND YOU
ARE STILL
STUDENTS.

Do you believe that
NOW is the right time
to dream your days
away like this?



CAN'T THOSE
GAMES YOU
TWO ENJOY
WAIT FOR
TOMORROW?





**You are
a burden
to Akira-
san.**

Right now,
Akira-san is
in the middle
of moving
forward
towards her
future.

**You're
just
holding
her
back!**

**DO YOU
UNDER-
STAND...?**

...THAT'S
WHY... I
WANT YOU
TO REFRAIN
FROM
MEDDLING
WITH
HER ANY
LONGER.

SPK: PITTER PITTER PITTER PITTER PITTER



IT MUST
BE THE
CHANGE OF
SEASONS...



THAT
SUDDEN
DOWNPOUR
REALLY
SURPRISED
ME...

PHEW,
SORRY
ABOUT
THAT...

SPK: PANT PANT

EDUCATORS
MUST HAVE
A LOT TO
WORRY ABOUT
TOO...

RAISING YOUR
STUDENT AND
CARING ABOUT
THEIR FUTURE
ONLY TO HAVE
THEM REBEL
AGAINST YOU...

BUT,
WELL
...

YOU
HAVE IT
TOUGH TOO,
GOLDA-
SENSEI...

How-
ever...

Calling
my son a
"burden"
is too
much...

...WHAT
SHARP
EARS...

.....



HE'S NOT
THE KIND OF
PERSON WHO
WOULD ACT
OUT OF AN
ULTERIOR
MOTIVE.



HARUO... HE
SPENT A LONG
TIME SEARCHING
FOR AKIRA-SAN
EVEN THOUGH HE
DIDN'T HAVE A
SINGLE CLUE
ABOUT WHERE
SHE WAS.

THAT'S
BECAUSE HE
WAS TRULY
WORRIED
ABOUT HER.



I DON'T MEAN
TO OBJECT TO
THE OPINION OF
A PROFESSIONAL
EDUCATOR LIKE
YOU, BUT...



PERSONALLY,
I DON'T REGRET
IT EVEN A
SINGLE BIT THAT
I GAVE MY SON
FREEDOM WHILE
RAISING HIM.

I BELIEVE
HE TURNED OUT
TO BE A KIND-
HEARTED... AND
ALL-AROUND
WONDERFUL
SON...

WELL,
IT'S JUST
NATURAL
THAT
FAMILIES
DIFFER
IN THEIR
PARENTING
STYLE...

...BUT
RESTRICTING
YOUR
CHILDREN TOO
MUCH JUST
MAKES THEM
PITIFUL.





TO
KEEP YOUR
CHILDREN'S
FEELINGS IN
MIND, AND
RAISE THEM
IN A MANNER
THAT WON'T
CAUSE
YOU ANY
REGRETS...

GOUDA-
SENSEI, I'D
LIKE TO ASK
YOU TOO...



SO
ALLOW ME
TO RAISE
THEM
ACCORDING
TO MY OWN
BELIEFS...

IT SEEMS
THAT OUR
OPINIONS
ON THIS
DIFFER...

...THANK
YOU FOR
YOUR
ADVICE...

...BUT...



WHAT ARE
YOU HOLDING
BACK FOR...?
YOU'LL END
UP CATCHING
A COLD!

NO,
THAT'S
...

FORTU-
NATELY
IT WAS
JUST A
SHORT
DRIZZLE.

HERE,
I'LL LEND
YOU AN
UMBRELLA.

THIS
MOTHER...
SHE'S NOT
TO BE TAKEN
LIGHTLY...

I THINK AKIRA-
CHAN SHOULD LOOK
FORWARD TO MY
SON COMING OVER
TO TAKE BACK THE
UMBRELLA ♡

You
rock,
Namie-
san!!

Yaaaa
aaaah,
Mrs.
Yaguchi!
You were
breath-
taking!!

JUST DO
WHATEVER
YOU THINK
IS RIGHT,
HARUO....!!

I... I'M
GLAD THAT
I'M YOUR
SON, MOM...

*How do you
know me so
well, Haru?*

DON'T
WORRY.

A BRATTY
HIGH-SCHOOL
FRESHMAN
LIKE YOU
SHOULDN'T
VOICE HIS
OPINION
ANYWAYS.

MOM...
I... I
COULDN'T
RESPOND
AT ALL
WHEN SHE
CRITICIZED
ME...

Whoa
oah-
serves
him
right-
(lol)

SFX:
PUNCH
PUNCH

...HUH?

SO...
TODAY
WAS THE
END OF
THE TERM,
RIGHT?

WHERE'S
YOUR
REPORT
CARD
.....?



TO START
OFF WITH
ME IN SUCH
A GLOOMY
MOOD...

I DIDN'T
EXPECT
THIS FUN
SUMMER
BREAK...



SINCE
YOU
DON'T
HAVE TO
THINK
MUCH
WHILE
PLAYING ...

THE
BEST
THING
TO DO
IS THIS:
"KARA-
TEKA"...

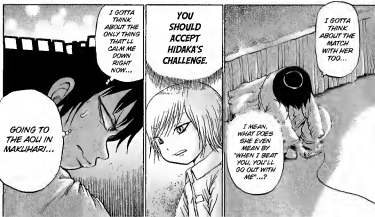
...YEAH.
WHEN
FEELING
DOWN...

SF/R: TALD



THERE'S
THE THING
WITH HIDAKA
AS WELL...

GUH ...



I GOTTA
THINK
ABOUT THE
ONLY THING
THAT'LL
CALM ME
DOWN
RIGHT
NOW...

YOU
SHOULD
ACCEPT
HIDAKA'S
CHALLENGE.

I GOTTA
THINK
ABOUT THE
MATCH
WITH HER
TOO...

I MEAN,
WHAT DOES
SHE EVEN
MEAN BY
"WHEN I BEAT
YOU, YOU'LL
GO OUT WITH
ME"...?

GOING TO
THE AOU IN
MAKUHARI...

Not to mention that you can apparently play as many games as you want as long as you pay the entrance fee!!

SNK

It's an awesome exhibition where all the game developers of the arcade world show off their newest creations!!

GOING TOGETHER WITH OONO'D BE FUN, I GUESS...

THEY'RE SURELY SETTING THE TRENDS THERE...

AHHH... WHAT SHOULD I DO...?

I want you to refrain from wedding with her.

Also, what should I do to avoid this trap...?

Just what should I do...

I still don't know.





Open the
drawer of
the front
seat
please...



Ojou-
sama...



Even if you
aren't allowed
any privacy in the
mansion, you'll
at least have it
inside this
car.

The inside
of this car
is your very
own private
space...

I should've
thought
of it
earlier...



There is also
a car adapter,
so please enjoy
playing them to
your heart's
content while
I drive...

"Turok
Furyo"
and
"Space
Harrier".

"Samurai
Shodown".

I've
prepared
the
Game Gear
versions of
"Fatal Fury
Special".

..You
seem
to be
happy...

Even you
sometimes
need to take
a break
after all.

BOFF

FUN

FUN

FUN
FUN

...Ah, the
Game Gear
version
of "Ahi
Narimanada"
...?

AND
VIOLATED
THIS
RULE.

YOU'VE LET
YOURSELF BE
GOVERNED
BY YOUR
FEELINGS...

GAMING
DEVICES ARE
STRICTLY
PROHIBITED
IN THE OONO
HOUSEHOLD...





I FEEL
BAD FOR
OUR BUTLER
TOO.....!!

TO THINK
THAT SHE
SENSELESSLY
ABUSES HER
AUTHORITY
LIKE THIS...

WHAT
A NASTY
OLD HAG.



BUT SHE
FLAT-OUT
REFUSED
WHEN I ASKED
HER FOR A
WINDOWS 95
PC TOO.

SHE COULD
AT LEAST
ALLOW YOU
A GAMING
CONSOLE...



HOW STUPID
IS THAT?
WHY WOULD I
WANT TO PLAY
EROGES!?

I BET SHE
THINKS I JUST
WANT TO PLAY
EROGES...!



IT'S NOT MY
FAULT I WANNA
PLAY GAMES LIKE
"DOUKYUUSEI",
"TOUSHINTOSH!"
AND "NONOMURA
BYOUIN NO
HIROBITO!"

WELL,
I DO
THOUGH.

.....





THIS IS
NOT SOME-
THING TO
LOSE HEART
ABOUT...

WHEN THE
SUMMER BREAK
IS OVER, I'LL
PROBABLY BE
ABLE TO TAKE
UP MY DUTIES
AGAIN.

BESIDES, YOU
WON'T HAVE MANY
OPPORTUNITIES
TO RIDE THE CAR
NOW THAT THE
SUMMER BREAK'S
STARTED, RIGHT?



.....

NOR IS
HE VERY
FLEXIBLE...
BUT...

THE MAN IN
BLACK WHO'LL
REPLACE ME IS
NOT EXACTLY A
FUN PERSON
THOUGH...

...
WELL
...



OJOU-
SAMA

...UM...



SHALL WE
HEAD OUT
FOR A LITTLE
DRIVE RIGHT
NOW?

SINCE WE
WON'T BE
ABLE TO TAKE
ANY TOURS
TOGETHER FOR
A WHILE...

SO,
HOW
ABOUT
IT?

MY DUTIES
AS YOUR
DRIVER ARE
ENDING
"TOMOR-
ROW"...



WITHOUT
GOLDA-
SENSEI
KNOW-
ING...

INCEN-
TALLY,
THERE'S
ALSO
A PLACE
I'D LIKE
TO STOP
BY.....



AHH...

THAT
DOLPHIN



TO THINK
THAT YOU CAN
EXPLORE THE
BOTTOM OF THE
OCEAN RIGHT
IN YOUR OWN
HOME...



REALLY
CLEANSES
YOUR
MIND.....

TH...
THIS GAME,
"AQUA-
NAUT'S
HOLIDAY"
...

I gotta
face those
depressing
thoughts
inside my
head...

...Wait...
this isn't
the time to
be escap-
ing from
reality...!!



HER
BUTLER?



EH?

HARUO--
AKIRA-CHAN'S
BUTLER CAME
TO VISIT!







A Personal Ad from Shiratori

Offering my services as
J-E Translator and Raw Provider:

You'd like to
commission a translation?
Or you need the raw of a
manga you can't find online?
Then I might be able
to help you!

Just send me an email at
cielscans@gmail.com or hit
me up on IRC (#cielscans on
rizon.net) for more info :)

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT

[HTTP://CIELSCANS.COM](http://cielscans.com)

OR EMAIL US AT

CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL
APPLICANTS
WELCOME!



ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

TL: Skintori

Cleaning: Paser-Min

Rereading: Paser-Min

TS: masdewer

PR: Volendum

QC: Skintori

Raw: Public



If you like this manga and want to support us, please
consider donating a little at <https://goo.gl/cq8t3g>

Ciel Scans presents

**HI
SCORE
GIRL**

Please visit us at <http://idolscan.com>

Talk to us on IRC at <irc://irc.dccnet.org/#idolscan>

Comments? Suggestions? Give us feedback at info@idolscan.com

Please
eat! Eat
to your
heart's
content!



Here's
Namie's
specialty
for you,
Mr.
Butler!

TOGETHER
WITH AKIRA-
CHAN ♡



YOU
DON'T GET
THE CHANCE
TO VISIT ONE
EVERY DAY,
SO YOU
SHOULD
GO.

THERE'S
A TEMPLE
FESTIVAL
NEARBY
TODAY,
RIGHT?

And with lots of
calories to boot...

ANOTHER
STACK OF
PANCAKES
THAT LOOKS
LIKE IT CAME
STRAIGHT
OUT OF A
PICTURE
BOOK...



YOU'RE
JUST GONNA
BAMMOUTH
HER, AREN'T
YOU...



US TWO HERE
ARE GOING TO
TALK A BIT
ABOUT THAT
MOEM IN THE
MEANTIME.

C'MON, I'LL
TELL MR.
BUTLER TO
PICK YOU
UP LATER.



THERE'S
SOMETHING
I'D LIKE TO
TALK WITH
YOU ABOUT
BEFORE
YOU GO...

.....

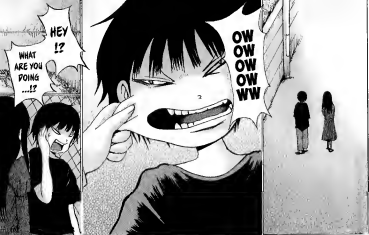


ERM
.....

HARUO-
BOGCHAN
...



30-CREDIT





THIS
KINDA
SCENERY
TRULY
SMELLS
OF
SUMMER!
MAKES
YOU
GET
ALL
FIRED
UP!!



WHOA!
THEY'RE
REALLY
GOING
AT IT.



THAT
BEING
SAID,

...
WELL,



I RARELY
GET THE
OPPORTUNITY
TO GO TO THE
ARCADE WITH
YOU AFTER
ALL....!



THE
PLACE
WE'RE
HEADING
TO IS THE
ARCADE
"MARU-
MIYA"
THO-
UGH.

IT'S ABOUT A
BOY WHO GOES
ON A JOURNEY
TO SEE THE
WORLD AND
SUDDENLY GETS
ATTACKED BY
BALLOONS.

THIS IS
"SUPER PANG",
A GAME YOU
DON'T GET TO
SEE OFTEN
NOWADAYS.

THEY LOOK
EASY ENOUGH
TO DESTROY
AT FIRST, BUT
IT'S ACTUALLY
QUITE A FEAT.

AH...
I'M
DEAD.

IT REQUIRES
EXTRAORDINARY
REFLEXES AND
JUDGMENT, AND
YOU DON'T HAVE
TIME TO ACTUALLY
LOOK AT THE GAME
WORLD EITHER.

What
refle-
xes...
Woah
...



I CAN NEVER
GET ENOUGH
OF WATCHING
YOU PLAY...

TO
BE THIS
AMAZING
EVEN
THOUGH
IT'S YOUR
FIRST
TIME...



AT THAT TIME I
COULDN'T HELP
FINDING YOU
ANNOYING AND
RESENTING
YOU, BUT...

COME
TO THINK OF
IT,
IT WAS HERE
WHERE YOU
FIRST FLABBER-
GASTED ME
WITH YOUR
SKILLS.



YOU NEVER
KNOW HOW
PEOPLE
CHANGE.

NOWADAYS I
GET LONELY
WHEN YOU'RE
NOT THERE.



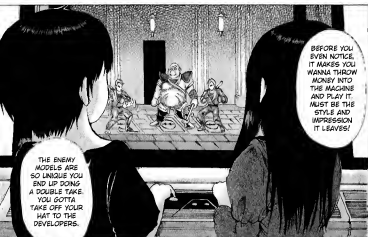
Whoah
~~~~~!?



TO GET  
CAUGHT BY  
THE BIGGEST  
BALLOON OF  
THEM ALL...

THAT'S NOT  
LIKE YOU,  
OONO. WHAT  
THE HECK  
HAPPENED  
~~~~~?

Haruo
...





TO BE ABLE
TO ENJOY
SUCH A GAME
DESIGN...
WE SURE HAVE
A NICE HOBBY,
US TWO...



HAVING
TWO HEADS
COVERED
BY OKAME
MASKS AND
SWINGING
A MISSILE
AROUND...

I COULD
JUST KEEP
ON FOREVER
EXPLAINING
WHY,
BUT IN ANY
CASE, HE'S
AWESOME.

SFX: SWING SWING



SFX: DASH-DASH



It's cause he's
been worrying
about a lot of
stuff lately....!!



I Feel like it's
been a long time
since I've seen
Haruo this lively.



They've
really got a
tantalizing
relationship,
those two....!!



This girl's like
a lubricant
for Haruo...



NO MATTER
WHAT I MAKE
HER PLAY,
SHE'S GOOD
AT ALL OF
THEM...



JUST
WATCHING
HER MAKES
YOU FEEL
REFRESHED.

WHENEVER SHE
GETS THAT ANNOYED
LOOK ON HER
FACE, SHE'LL MAKE
PROGRESS AND
BRIGHTEN UP JUST
A MOMENT LATER.



Haruo...
your way
of think-
ing is a
little too
deviant...

SIGH

IF OONO
AND ME LIVED
INSIDE AN
ARCADE, EVERY
DAY WOULD
BE SO MUCH
FUN...

- Undercover Cops -

We're
gonna crush
the stage 1
boss with
the press!!

Down!
Throw
him
down!





.....
IT'S RARE
FOR HER
TO ACT SO
MEEK...



ERR,
DON'T
WORRY
ABOUT
IT.



SPX: WHOOSH



"KOF
'95"...

THIS ONE
SURE IS
POPULAR...



MAKES IT
HARD TO BELIEVE
THAT SHE'D
ALWAYS WITHOUT
FAIL PUNCH ME
WITH HER IRON
FIST WHENEVER WE
PLAYED A BEAT'EM
UP IN CO-OP
MODE...

Ww
Ww-

Gya
ach-

Bff
ffh-



I LOVE THE
ATMOSPHERE
WHEN THERE'S
A NEW GAME
BEING INTRO-
DUCED.

IT'S
NOT
OVER
YET!

EVERYONE'S
NERVOUS
AND THEY CUT
DOWN ON THE
TALKING.

SFX: NERVOUS



SEEMS
LIKE THE
FIGHTING
GAME
BOOM IS
FAR FROM
OVER.

SINCE
THEY'VE
RELEASED
A MASTER-
PIECE LIKE
THIS WHICH
ATTRACTS
SUCH
CROWDS OF
PEOPLE...



I WONDER
IF THAT'S
BECAUSE
SHE'S
CONSTANTLY
GOT THE URGE
TO THROW
PEOPLE
AROUND.

GOING
SEEMS TO
PREFER BIG
GUYS AND
CHARACTERS
WHICH HAVE
THE "THROW"
SKILL...

THERE'S A
NEW TEAM
EDIT FEATURE
WHICH
ENABLES
YOU TO FORM
YOUR OWN
TEAM.



SHE
TOOK A
BREATH

SFX: SLAM



SFX: WASH



SFX: THUD



SUPER
DESPERATION
MOVE JIGOKU
GOKURAKU
OTOSHI...
SHE'S GOING
WILD.....

TL NOTE: HEAVEN & HELL THROW

SFX: BAM BAM BAM BAM



THAT'S
JUST LIKE
OONO.....

JUST WHEN
I THOUGHT
SHE WAS
ACTING MEAK
TODAY, SHE'S
RUNNING
AROK LIKE
THIS...

SFX: HAHN



WE STAYED
AT THE
ARCADE SO
LONG THAT
IT'S ALREADY
GOTTEN
COMPLETELY
DARK
OUTSIDE.

THAT
WAS FUN.
RIGHT,
OONO?



SO,
I ASSUME
HER HIGH-
NESS IS
SATISFIED
NOW?



LOOKS LIKE
"95" WILL
BE THE RAGE
THIS SUMMER
BREAK.

NOT TO
MENTION
"TEKKEN 2"
IS COMING
OUT TOO...
THINGS ARE
GONNA GET
BUSY FROM
NOW ON...



LOOKS
LIKE HER
HIGHNESS IS
STILL NOT
SATISFIED,
HUH?

WHAT A
SURPRI-
SINGLY
GRUMPY
FACE!



Oho
oo?



WHICH MEANS
THERE'S STILL
SOMETHING
YOU'RE
DISSATISFIED
WITH...



MAKING THIS
KIND OF FACE
EVEN THOUGH
YOU ALREADY
GOT TO PLAY
GAMES TO
YOUR HEART'S
CONTENT...



THIS FACE IS
THE EMBODIMENT
OF A STOMACH
VOICING ITS
DISCONTENT....!!



AND I CAN
THINK ONLY
OF A SINGLE
THING THAT
COULD BE...
YES, IT'S
HUNGER...!!



IT'S
SAYING
"GIMME
SOMETHING
TO EAT!",
"GIMME
SOMETHING
TO EAT
ALREADY!!"



THIS
EXPRESSION
SHOWING
THE PAIN OF
AN EMPTY
STOMACH
COMBINED
WITH ANGER
...!!





OPPO MUNCH







I'm very proud that I took on this job.

Watching over her growth to adulthood while putting my foot on the pedal day by day...

I've been serving as the Young Lady's personal driver ever since she was six years old.



Eh...

But even so, due to certain circumstances this duty of mine will come to an end today...



There will be a man who is more faithful to the household's parenting policies taking up the position of her new personal driver.

As the Young Lady's restrictions are to become even more severe,



In other words, it truly seems like there won't be any opportunities for you and the Young Lady to meet anymore.

But I at
least wished
for her to
spend time
with you again.
This is why I
paid my visit
and came
here...

The time I
can provide
the Young
Lady with
ends here...

please be the
Young Lady's pillar
of support once
more, even if it's
only for today...

Haruo-
bocchan,

Mr.
Butler...

I'll leave
her in your
care...

Mmm
...

Hurry
and go!

We'll think
of something
to send that
Moemi flying...

Oi oi





WHEN YOU
AIMED AT THE
NEO GEO THE
SHOPKEEPER
GUY SURE
GOT A BIT
NERVOUS.

BUT THAT'S
THE FIRST
TIME I'VE EVER
SEEN SOMEONE
GET SUCH AN
EXTRAVAGANT
PRIZE AT A
SHOOTING
STAND.

AS
EXPECTED
OF YOU.

THEN
JUST COME
OVER TO MY
PLACE TO
PLAY IT
NEXT TI...

YOU
DON'T
HAVE
THE
HARD-
WARE
TO PLAY
IT...

AH,
RIGHT
...

EH?

YOU'RE
GIVING
IT TO
ME.....?

...AH...

Will there
even be
a "next
time"...?



There are
no words
to des-
cribe



the Face
Oono Made
just now.

DO
YOU WANT
SOME
COTTON
CANDY?





The times
I've been
separated
from her...

Or rather,
how many
times would
that make?



...Are we
going to
become
separated
again...?



...Rather
than
getting
separated...

...No...



I might
never
see her
ever
again...





SFX: MUMBLE

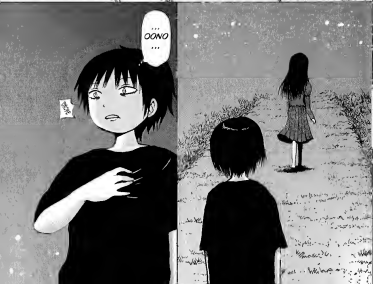


SFX: KICK

















A Personal Ad from Shiratori

Offering my services as
J-E Translator and Raw Provider:

You'd like to
commission a translation?
Or you need the raw of a
manga you can't find online?
Then I might be able
to help you!

Just send me an email at
cielscans@gmail.com or hit
me up on IRC (#cielscans on
rizon.net) for more info :)

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT

[HTTP://CIELSCANS.COM](http://cielscans.com)

OR EMAIL US AT

CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL
APPLICANTS
WELCOME!



ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

TL: Skintori

Cleaning: Paser-Min

Rereading: Paser-Min

TS: masdewer

PR: Volendum

QC: Skintori

Raw: Public



If you like this manga and want to support us, please
consider donating a little at <https://goo.gl/cq8t3g>

Ciel Scans presents

**HI
SCORE
GIRL**

Please visit us at <http://idolscan.com>

Talk to us on IRC at <irc://irc.idolscan.com/#idolscan>

Comments? Suggestions? Give us feedback at info@idolscan.com



67K: KI-NI KO-N



...BUT
YOU'RE
CUTE, SO
I'LL
FORGIVE
YOU
(LOLOL)

DON'T
"BYEBEE"
ME! IT'S
CALLED
"GOOD-
BYE"!

BYEBEE,
SENSEI~



WHOM-
FOR
REAL?!

IT'S
824 YEN,
RIGHT?!

LISTEN!! I
HEARD YOKOYAMA
BOUGHT SANDAIME
DAISHOGUN FROM
THE GUNDAM BB
SENSHI SERIES!!



THEN
SEE YOU
TOMOR-
ROW!

OONO-SAN,
YOU'RE
LEAVING BY
CAR AGAIN,
RIGHT?

HEAR,
HEAR.

UGH...
BOYS
ARE SO
CHILD-
ISH...

The
Knights
of the
Round
Table are
waiting!!

GOTTA
RUN HOME,
PUT MY
BAG AWAY
AND THEN
GET THOSE
CARDS
ASAP!!

SEE
YOU
TOMOR-
ROW!

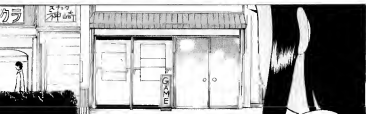


1991

31-CREDIT

IF SO,
PLEASE
FEEL FREE
TO TELL
ME ANY
TIME.

OJOU-
SAMA...
DON'T YOU
EVER FEEL
LIKE WALKING
HOME WITH
YOUR CLASS-
MATES?



IT'S A
PLACE
COMMONLY
CALLED AN
"ARCADE".

DID THAT
BUILDING
CATCH YOUR
INTEREST,
OJOU-
SAMA?



IT'S
A PLACE
FEATURING
LOTS OF
OBSCENE
AND VIOLENT
GAMES,

WHERE
VULGAR
PEOPLE
COMPETE
OVER
TRIVIAL
THINGS...



WHILE IT
SEEMS THAT
YOU ARE
INTRIGUED,
YOU MUST
STAY AWAY
FROM IT.



IT MIGHT
LOOK
FLASHY
ON THE
OUTSIDE,
BUT THAT'S
DECEIVING.

IT'S
ACTUALLY
A HIDEOUT
FOR DELIN-
QUENTS.



Stop
it at
once!!

Ma-
koto-
san!!



GRR
RRR
RRR-

ABEBE
BEBEBE
♡

Argh-
doing
such
wicked
things!!



Hey.
I told ya
I'll take
my studies
seriously
.....!!

Do you
intend to
just forget
about the
fact that
you're the
daughter of
the Oono
Zaihatsumi?



THAT'S
WHY I'M
GONNA ALLOW
MYSELF TO
DO WHAT I
WANT FROM
NOW ON!

I'M JUST
SAYIN' I
DON'T WANT
THE OONO
ZAIBATSU'S
POLICIES
MESSIN'
AROUND
WITH ME!!



I MEAN,
WHY SHOULD I
LEARN THINGS
I DON'T EVEN
WANNA DO LIKE
ARRANGIN'
FLOWERS OR
PLAYIN' KOTO?!

TL NOTE:
KOTO IS A
JAPANESE
TYPE OF
HARP.



NAKOTO-
SAMA...

I CAN'T
STAND THIS
FAMILY'S
PARENTIN'
POLICIES ANY
LONGER!

WELL, I'LL
LEAVE THE
REST TO YOU!
THE FUTURE
OF THE OONO
HOUSEHOLD
RESTS ON YOUR
SHOULDERS
NOW.....!!

I GAVE UP
MY DUTIES AS
THE ELDEST
DAUGHTER OF
THE OONO
FAMILY!

YO,
LITTLE
SIS!







WOULD BE
COOL TO HAVE A
SHY BASTARD
LIKE YOU WATCH
IT WITH ME...



Oi-!!

Youu-

SFX: GLAP



What the
heck are
you talking
about!?

SFX: GLAP



TA-
RD!!

BAS

SFX: SQUISH



YOU GUYS!!
OONO-SAN'S
VERY BUSY
WITH HER
STUDIES!

OHIZUKA-
SAN,
YOU'RE
GOING
TOO FAR!!

JUST
CASUALLY
INVITING HER
IS REALLY
INCONSI-
DERATE!

I'm just
checking
whether
there's a
bone in
his dick!





This is
such an
everyday
result it's
irritating.

Make
sure to
keep your
score up
to the
bitter
end.



DON'T
FORGET,
THOSE
WHO TAKE
THEIR
STUDIES
SERIOUSLY
WILL BECOME
SPLENDID
ADULTS
ONE DAY.

EVEN IF
IT'S TIRING,
YOU ARE TO
CULTIVATE
YOUR
CHARACTER
IN MANFOLD
WAYS WHILE
YOU'RE
STILL
YOUNG.

LET'S
WASTE NO
TIME AND
GET STARTED
WITH YOUR
STUDIES
THEN.

WELL,



REMEMBER
THAT YOU
ONLY TAKE
TWO AND A
HALF SIPS.

AFTER
DRINKING,
YOU ROTATE
THE TEA CUP
THROUGH 45
DEGREES
TWO TIMES
COUNTER-
CLOCKWISE.

TAKE THE TEA
CUP IN YOUR
RIGHT HAND,
THEN RAISE IT
WHILE AFFIXING
YOUR LEFT HAND
TO THE CUP
AND SLOWLY
PLACE IT IN
FRONT OF
YOUR MOUTH.

林
火
山



Put more
force
into your
waist!!



You're
not
concentrating
at all!!



SFX: BOFF



AND THE
CHANCE OF
GETTING A
KILLER
CARD IN-
CREASES
TOO!

THAT'S
GOTTA
BE A
CRIME?!

YEAH,
IT'S HOT-
SAUCE!!



NO WAY
MAN....!!

DID YA
KNOW!?
ABOUT THE
CARDASS
MACHINES!
WHEN YOU
TURN THEM
SLOWOWLY,
THEY SPIT
OUT 2 CARDS
AT ONCE!



FIRST UP
IS VIOLIN
PRACTICE...

GOLDA-
SENSEI'S
LESSONS,
ARRANGED
AND
CONDUCTED
BY GOLDA-
SENSEI
HERSELF.



BUT
THERE ARE
APPOINTMENTS
WAITING FOR
YOU AT THE
MANSION.

MY
HUMBLE
APOLOGIES
FOR
PUTTING
STRESS
ON YOU,



FOLLOWED
BY TEA
CEREMONY
AND FLOWER
ARRANGE-
MENT...



THEN
COMES THE
PIANO
LESSON,



FOLLOWED
BY MODERN
BALLET,
NAGINATA...
MIXED
MARTIAL
ARTS...
ETC ETC...

THEN ON
SATURDAY
AFTERNOON
YOU WILL
START OFF
WITH HORSE-
RIDING,





SFX: GALLOP GALLOP



SFX: BOFF



SFX:
BOFF



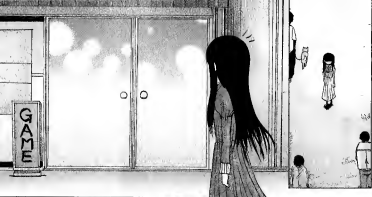
SFX: SLAM

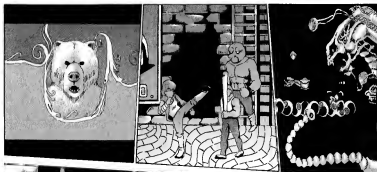


FOR REAL!?
O-SHI...!!
(OH SHI...!!)

O... OH NO!!
THE YOUNG
LADY STORMED
OUT OF THE
MANSION!















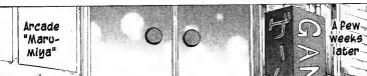
SFX: BGM











He's
brazenly
holding the
down button
and waiting
it out!!

Waiting!
He's
waiting!!



THIS BRAT...
HE UNASHA-
MEDLY
CHOSE SUCH
A LAME
TACTIC!!

ZANGIEF'S HUGE
AND DOESN'T
HAVE A JUMP
SKILL, SO THIS
IS GONNA BE A
HARD FIGHT
FOR HIM!!







A Personal Ad from Shiratori

Offering my services as
J-E Translator and Raw Provider:

You'd like to
commission a translation?
Or you need the raw of a
manga you can't find online?
Then I might be able
to help you!

Just send me an email at
cielscans@gmail.com or hit
me up on IRC (#cielscans on
rizon.net) for more info :)

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT

[HTTP://CIELSCANS.COM](http://cielscans.com)

OR EMAIL US AT

CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL
APPLICANTS
WELCOME!



ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

TL: Skintori

Cleaning: Paser-Min

Rereading: Paser-Min

TS: masdewer

PR: Volendum

QC: Skintori

Raw: Public



If you like this manga and want to support us, please
consider donating a little at <https://go.gl/cq8tg>

Ciel Scans presents

**HI
SCORE
GIRL**

Please visit us at <http://idolscan.com>

Talk to us on IRC at <irc://irc.idolscan.com/#idolscan>

Comments? Suggestions? Give us feedback at feedback@idolscan.com

He's mocking
his opponent
by playing
with one hand
and turtling!!

Look how
thirsty to
win that
brat is!!



SFX: KICK



And yet she's
resolutely
fighting on!!



SFX: SLAM



SFX: MOVE



SFX: GRRRRRRRRRR



That
brat!!
Using such
a dirty
trick!!

He canceled
her block
and threw
her down!!



You
bast-
ard!!

What
the fuck
are you
doing!?



GHH-

SFX:
RAM



You're
banned,
you
morons!!

GAMEMARUMIYA

If you
wanna
fight,
do it
out-
side!!





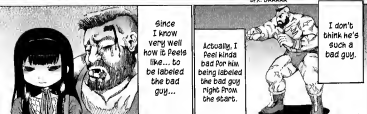
SFX: BAH



SFX: KICK



SFX: GARRR





SFX: BAM

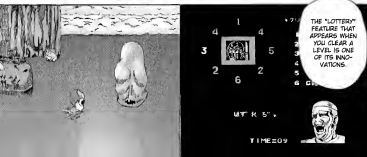


SFX: WHOOOOSH



SFX: SPLASH







THE FEAR
MIGHT JUST
WEAKEN YOUR
SKILLS,
Y'KNOW.... HYA
HYA HYA!!

THIS IS
"YOKAI
DOCHU-
KI"...

THE ENEMIES
ARE ALL GHOSTS,
WHICH YOU HATE
SO MUCH, SO
I'M NOT SURE
YOU'LL BE ABLE
TO PLAY IT.



SNK'S
"IKARI
WARRIORS",
HUH...?

...ARE YOU
FURIOUS
ALREADY
...?

TL NOTE: IKARI MEANS FURY.



An all-
encom-
passing
educa-
tion...

This is
what I'll
have you
attain,
thoroughly
and meti-
culously.



SFX: BAH BAH





SAY...
ARE YOU
USUALLY
ABLE TO
ENJOY YOUR
SUMMER
BREAK?

OJOU-SAMA-
GOUHA-SENSEI
IS NOT AMUSED
ABOUT YOUR
NOT BEING IN
THE MANSION!



Then...
when
it gets
hard for
you, let's
run away
again...



I'll take
you to
another
weird
arcade.



DID YOU
ENJOY THAT
TEMPLE VISIT
WITH HARUO-
BOCCHAN...?

OJOU-
SAMA...

1995



THE DAY WILL
COME WHEN
YOU'LL MEET
EACH OTHER
AGAIN.

...IT MIGHT
BE HARD,
BUT NOW IS
THE TIME TO
DEMONSTRATE
PATIENCE.





67X BAM



I THOUGHT
I'D ALREADY
GOTTEN
PRETTY GOOD,
BUT I STILL
HAVE A LONG
WAY TO GO IT
SEEMS...

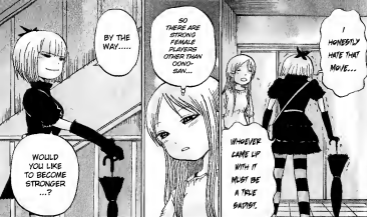
THERE'S
A LOT OF
STRONG
PLAYERS IN
THE WORLD,
HUH...



THIS
FELICIA
GIRL...
SHE'S
REALLY
STRONG...

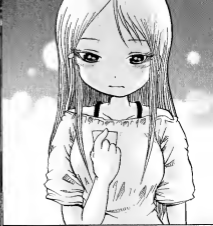
I DON'T
THINK I
CAN WIN
AGAINST
HER...





SPX: TREMBLE TREMBLE







WHAT'S
THIS...



.....



NIGHT
GAMING
...?

FUFU
FU...

WELCOME
TO THE
WORLD OF
"NIGHT
GAMING"!

Good
evening...

ARA,
SO YOU
REALLY
CAME.



HE'S MY FATHER, BY THE WAY.

I DON'T REMEMBER ASKING THAT.

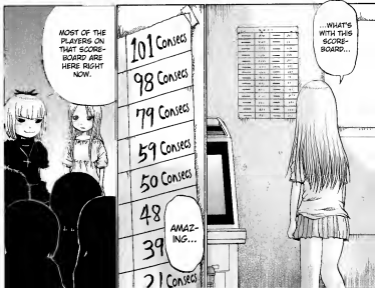
WE'RE ABLE TO DO THIS BECAUSE THE SHOPOWNER ASKED US TO MAKE THIS SHOP A TRAINING GROUND FOR CHAMPION PLAYERS.



FREE OF CHARGE, OF COURSE...

WE'RE HOSTING A PRIVATE MEET-UP OF FRIENDS A FEW TIMES A WEEK AFTER CLOSING TIME TO PLAY PVP HERE.

AT THE DISCRETION OF THIS STORE...



MOST OF THE PLAYERS ON THAT SCOREBOARD ARE HERE RIGHT NOW.

101 Consecs

98 Consecs

79 Consecs

59 Consecs

50 Consecs

48

39

21 Consecs

AMAZING...

...WHAT'S WITH THIS SCOREBOARD...



TL NOTE: ALL OF THESE ARE TRAIN STATIONS IN TOKYO.





Ah-

Pleased to make your acquaintance...!!

I'm Hidaka Koharu ...!!



BY THE WAY, I GO BY THE NAME "FUTAKO-TAMAGAWA FELICIA"...

BUT EVERYONE JUST CALLS ME "NIKOTAMA-CHAN".

TL NOTE: "NIKOT" IS A SHORTER READING OF "FUTAKO"



EH...?



ARE YOU FINE WITH USING YOUR REAL NAME...?

EH...



OR "THE BEAUTIFUL MAIDEN FROM THE DEN-EN-TOSHI LINE"?

HOW ABOUT "MIZONO-KUCHI KOHARU" ...?

WHY NOT USE A PSEUDONYM...?

UH...

NAH...

TL NOTE: THE DEN-EN-TOSHI LINE IS A RAILWAY LINE IN TOKYO.

TL NOTE: LITERALLY "GUTTER OUTLET KOHARU"

Geyser Punch!!





But
that
doesn't
apply
here
...!!

I might've
said that
relying on
FINAL
GAURDIAN
was bad
before...

Listen,
Koharu-
chan....



SFX: WHOOSH

SFX: POOOOW

SFX: BEAM



SFX: WHOOSH



SFX: WHOOSH



SFX: POOOOW

SFX: BEAM



SFX: WHOOOOOH~

SFX: BAM



NEXT
IS ME!

MS.
HIDAKA
DID
IT!!

ガッ
ゴッ

SFX: KER-TLUMP TLUHP TLUHP



EVERY
MATCH IS
SO HARD
IT'S
SCARY...

THIS IS
COMPLETELY
DIFFERENT
FROM FIGHTING
THE PEOPLE
IN THE CITY
ARCADES...



TELLING
THESE DIFFERENT
MOMENTS APART
HAS A HUGE
IMPACT ON THE
OUTCOME OF
A FIGHT...

AND THE
MOVEMENT
FRAME AFTER
THE ATTACK
HAS REGIS-
TERED...

THE FRAME
WHEN THE
HIT REGIS-
TERS...

THE FRAME
WHEN YOU
LAUNCH AN
ATTACK...

KOHARU-
CHAN...
THERE'S
SOMETHING
CALLED
"FRAMES"
FOR EVERY
MOVEMENT
IN THIS
GAME, YOU
KNOW?

I don't get it...

What is this?

I don't get it...

What is this?

ALSO, TAKE A LOOK AT THIS...

EWWW?

FRAMES?

WHAT ARE THEY...?

ALSO, TAKE A LOOK AT THIS...

EWWW?

FRAMES?

WHAT ARE THEY...?

ALSO, TAKE A LOOK AT THIS...

EWWW?

FRAMES?

WHAT ARE THEY...?

ALSO, TAKE A LOOK AT THIS...

EWWW?

FRAMES?

WHAT ARE THEY...?

LOOKS LIKE
YOU'VE GOT LOTS
OF THINGS TO
MEMORIZE FROM
NOW ON...

IT'S A PVP
DIAGRAM FOR
"DARKSTALKERS'
REVENGE"...



*...BUT I
DEFINITELY
WON'T
GIVE UP!*





A Personal Ad from Shiratori

Offering my services as
J-E Translator and Raw Provider:

You'd like to
commission a translation?
Or you need the raw of a
manga you can't find online?
Then I might be able
to help you!

Just send me an email at
cielscans@gmail.com or hit
me up on IRC (#cielscans on
rizon.net) for more info :)

Ciel Scans

IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT

[HTTP://CIELSCANS.COM](http://cielscans.com)

OR EMAIL US AT

CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL
APPLICANTS
WELCOME!



ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

TL: Skintori

Clearing: Paser-Min

Rerewriting: Paser-Min

TS: mesdewar

PR: Volendum

QC: mesdewar

Raw: Public



If you like this manga and want to support us, please
consider donating a little at <https://goo.gl/rq8Eg>

Ciel Scans presents

**HI
SCORE
GIRL**

Please visit us at <http://hidescore.com>

Talk to us on IRC at [#hidescore](irc://irc.hidescore.com)

Comments? Suggestions? Give us feedback at hidescore@hidescore.com



It truly seems like there
won't be any opportunities
for you and the Young Lady
to meet anymore.

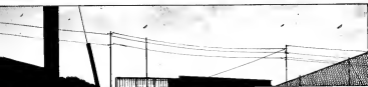
As the
Young Lady's
restrictions
are to become
even more
severe,





33-CREDIT





IT'S
ADMIRABLE
HOW HARD
YOU WORK
EVERY DAY.

HERE'S
A CANDY,
TAKE IT!

PLAYER SELECT



00

VS



JUN

HEIHACHI



Those bastards sure revamped the game...!!

Our one and only pleasure this summer. "Tekken 2"!!



C'MON, LETME TRY IT-!

LOSE ~!

LETME PLAY ALREADY ~!



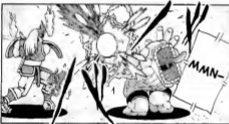




SFX: SLASH SLASH SLASH SLASH



SFX: THUD



SFX: PWOOSH PWOOSH



AND HE
LOOKS
EVEN
MORE
SERIOUS
THAN
USUAL...



HARUO
...

PLUS, HE'S
EMANAT-
ING AN
INCREDIBLE
FIGHTING
SPIRIT...

IT
SEEMS LIKE
HE'S BEEN
GOING TO
THE ARCADE
EVERY DAY
OF LATE.

ALSO,
WHAT'S THIS
KING TIGER
WANGHU GUY
DOING IN
THIS QUIZ!?

WHO
THE HECK
IS MARY
JACOB...!?

**Q WHEN MARY JACOB CREATED THE FIRST BRA,
WHICH TWO PIECES OF CLOTHING DID SHE USE?**

WELL, I'M
ALSO AT
MY LIMIT
HERE.

*By the way,
the answer is
"Two Head,
One Body!!!"*

IF YOU
WEREN'T
HERE, I'D
BE DEAD IN
A SECOND.

AS
USUAL, THE
QUESTIONS
IN "QUIZ KING
OF FIGHTERS"
ARE HARD
AS HELL...!!

SEEING
WOLFGANG
KRAUSER
ASK SUCH
A THING IS
SURREAL.



**Q WHAT'S THE TITLE OF
CLASS'S FIRST HIT SINGLE?**

THE
FIRST HIT
SINGLE OF
"CLASS"...

I DON'T
KNOW WHAT
HAPPENED,
BUT.....

HE WAS SO
TROUBLED
BEFORE
SUMMER
BREAK, BUT
NOW...



HE'S
MAKING
SUCH A
REFRESHED
FACE.....

OH WELL,
WHAT-
EVER...



SO
HURRY UP
AND TALK
ALREADY!

YOU CAN
ALWAYS
TALK
TO ME,
Y'KNOW?

I WANT
TO HELP
YOU!

I'LL HELP
YOU OUT IF
YOU WANT.



HE GOT SICK OF
WORRYING OVER
OGINO-SAN AND
HIDAKA, AND JUST
DOESN'T CARE
ANYMORE...!?

WAIT,
DON'T
TELL ME
THAT
GUY...

!!

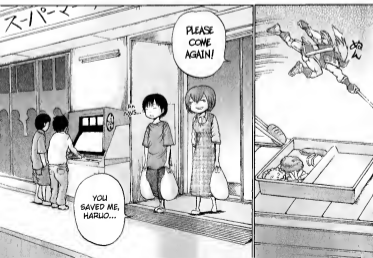


...NAH,
NOT
REALLY
...

...SH
...? ...?

WHAT
WE TALKED
ABOUT BEFORE
SUMMER
BREAK...
HAS ANYTHING
HAPPEN SINCE
THEN...?

HE...
HEY, HARUO
...







AT STUDYING,
MY PART-TIME
JOB, HOUSE-
WORK...
MY HOBBIES
TOO...

SHE'S
WORKING
HARD, SO
I'VE GOTTA
DO MY BEST
TOO.....



HMM?

YEAH.

BY "SHE"...
COULD IT BE
YOU MEAN
AKIRA-CHAN?



BUT
THIS IS
HOW YOU
ACTUALLY
FEEL,
HUH...

I WAS
WORRIED THAT
YOU DIDN'T
CARE ABOUT
AKIRA-CHAN
ANYMORE...

HARUO
...



...BESIDES,
I DON'T
BELIEVE OUR
RELATIONSHIP
HAS ENDED
AT ALL.

WELL,
SHE'S JUST
DOING HER
JOB...

...As I
thought, I can't
help but detect
that Meeni woman
for ending the
relationship you
guys shared.....



BUT NO MATTER
HOW OFTEN WE
BECAME SEPARATED
IN THE PAST,
BEFORE I KNEW IT,
WE ALWAYS FOUND
OURSELVES SITTING
TOGETHER IN FRONT
OF AN ARCADE
MACHINE AGAIN.

I MEAN, YEAH,
BACK THEN I
THOUGHT THAT
IT MIGHT BE
THE LAST TIME
I'D SEE HER...



I WANNA
ASK HER
"HEY, HEARD
OF THAT NEW
GAME YET!?",
AND GET ALL
HYPED UP
WITH HER.

YOU
KNOW, WHEN
WE HAVE A
CHANCE TO
MEET AGAIN,



DID THAT
COME OFF
LIKE I WAS
JUST MAKING
AN EXCUSE
FOR PLAYING
GAMES?

.....

WHY NOT
JUST STAY
POSITIVE AND
LIVE ON?

THAT'S
WHAT I LOOK
FORWARD TO
THE MOST,
SO...





Settling
for second
place is the
same as
being third!!

For the heiress
of the Oono
Zaibatsu to be
third best at
something is
preposterous!



Only those
who completely
devote them-
selves to a task
will be able to
become the best
of the best!!

The same
goes if
you're just
satisfied
with being
first!!





HOW
CLINNING
...

AKIRA-SAN...
I HEARD FROM
THE SERVANTS
THAT YOU WERE
WALKING THROUGH
THE CITY WITH
YAGUCHI HARUO A
FEW DAYS AGO.



PREPARE
YOURSELF.

I WILL WORK
YOU SO HARD
YOU WON'T
DARE DO ANY-
THING STUPID
AGAIN...



AKIRA-SAN'S
ATTITUDE
TOWARDS HER
LESSONS HAS
CLEARLY
IMPROVED...

EVER
SINCE THAT
SECRET
MEETING
OF HERS...

...HOW-
EVER...

.....



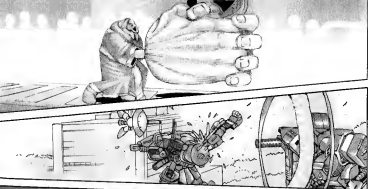
BOYFR-
...

SAY,
BUTLER.
WHAT
KINDA GUY
IS AKIRA'S
BOY-
FRIEND?

OJOU-
SAMA
...

I really
wanna see
what kind
of guy
he is.....

To make
that girl
this love-
struck...





You've
become
a real
Man...



You've
Matur-
ed...

Haruo
....!!



SFX: POW POW



A man
plunging
his way
forward
straight
like a Sonic
Boom....!!

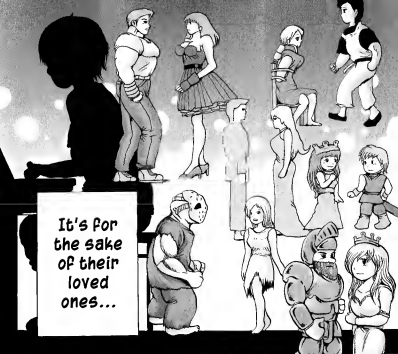


Do you
know why
he's fight-
ing...?



Take a
look...





It's for
the sake
of their
loved
ones...



they're
still
marching
on...!!

or even
death,



Whether
Facing a
beat-
down,





Putting
one's life on
the line for
someone
else, that's
what being
a man is!



But you
cannot
afford to
lose....!!

Battle...
is ruthless
by nature.



but,
ultimately,
they
make the
flower of
love bloom
for us!!



The Gods
might be
stingy,

CHARACTER: LOVE



Go,
Haruo!

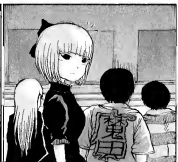


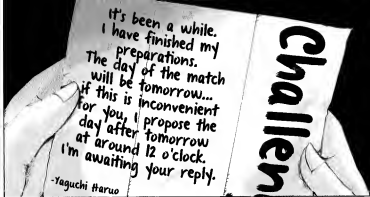


Yaguchi-
kun...



Chall

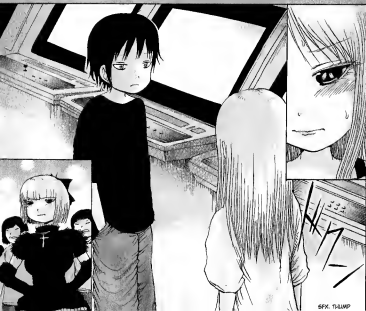




HAH
SFX: THUMP

The Day
of the
Match

At last,
I'll settle
my score
with
Yaguchi-
kun...





AND FINALLY
"DARKSTALKERS"
REVENGE*, IN
THAT ORDER. IS
THAT ALRIGHT
WITH YOU?

"KOF
'95",

THE GAMES
WE COMPETE
IN WILL BE
"SAMURAI
SHODOWN 2",



YEAH
...

SFX: THUMP

You sure? The
arcade is a place
where pride and
willpower clash
in combat! It's
a battlefield
for men!!



I want
to try
and get
good at
fighting
games
too.



PLAYER 1
OR 2,
WHICH ONE
DO YOU
WANT?

PLAYER
2...

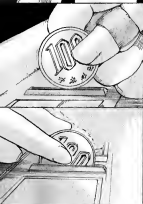
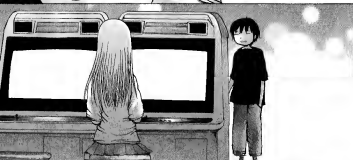


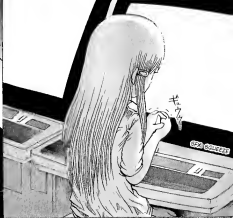
Seeing you sat in
front of an arcade
machine playing
games... that's kind
of a rare sight!

I've never
played any
games
before...

Go start
from "Yie'Ar
Kung-Fu",
you noob!!

What kinda
nonsense
are you
spouting!?





Nah, it's
okay... I
like watch-
ing Prom
over your
shoulder....



Let's
play a
game,
Hidaka.



Then
I'll give
up and
leave.

IP
Yaguchi-
kun
wins...

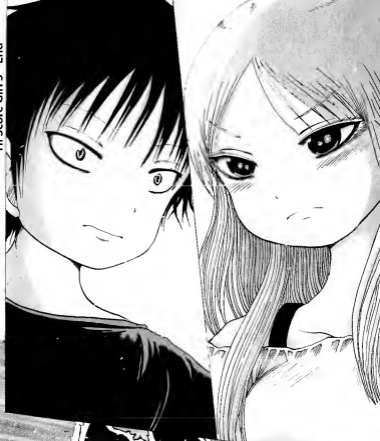
READY?

if I win,
then...

But...

ROUND 1

Go
out
with
me!!



Hi Score Girl

SCREEN
FIGHT

SPECIAL THANKS

IREM SOFTWARE ENGINEERING INC.

ARTDINK CORPORATION

CAPCOM CO., LTD.

KONAMI DIGITAL ENTERTAINMENT CO., LTD.

SEGA CO., LTD.

SOFTPRO CORPORATION

TAITO CORPORATION

TECHNOS JAPAN CORPORATION

DATA EAST CORPORATION

BANDAI NAMCO ENTERTAINMENT INC.

MIDWAY MANUFACTURING INC.

SNK PLAYMORE CORPORATION

© SEGA

© 1991 DATA EAST CORPORATION

© TAITO CORPORATION 1988 ALL RIGHTS RESERVED.

© 2009 SNK PLAYMORE CORPORATION All rights reserved.

© CAPCOM CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

© SNK PLAYMORE CORPORATION All rights reserved.

© 1988 KONAMI

© CAPCOM CO., LTD. 1990 ALL RIGHTS RESERVED.

© SEGA WESTONE 1987

© TAITO CORPORATION 1990 ALL RIGHTS RESERVED.

© 1992, 93, MIDWAY MANUFACTURING

© 1992, 93, 94 MIDWAY MANUFACTURING

© 1988 TECHNOS JAPAN CORP.

© 2013 SNK PLAYMORE CORPORATION All rights reserved.

© CAPCOM CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

© TAITO CORPORATION 1989 ALL RIGHTS RESERVED.

© TAITO CORPORATION 1995 ALL RIGHTS RESERVED.

© 1974, 1993, 1996, 2013 Wizards of the Coast LLC, Dungeons & Dragons, Chronicles of Mystara, Wizards of the Coast, their respective logos, and character likenesses are property of Wizards of the Coast LLC. All rights reserved.

Distributed by CAPCOM CO., LTD.

© Konami Digital Entertainment

© 1984 JORDAN MECHNER

© 1985 SOFTPRO LICENSED FROM BRODERBUND

© ざんげす 主 / 講談社・テレビ東京・EF

© 1995, 1996 Artdink

© 1992 IREM CORP.

© 2009 SNK PLAYMORE CORPORATION All rights reserved.

© 1994 SQUARE ENIX CO., LTD. All Rights Reserved.

© 1987 TECHNOS JAPAN CORP.

© 1986 TECHNOS JAPAN CORP.

© IREM SOFTWARE ENGINEERING INC. All Rights Reserved.

© TAITO CORPORATION 1982 ALL RIGHTS RESERVED.

© 1990 DATA EAST CORPORATION

© NEGI

© 1996 SNK PLAYMORE CORPORATION All rights reserved.

© 1995 SNK PLAYMORE CORPORATION All rights reserved.

© SAILOR

© TAITO CORP. CO., LTD. 1994, 2011 ALL RIGHTS RESERVED.

© TAITO CORPORATION 1981, 1988 ALL RIGHTS RESERVED.





Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT

[HTTP://CIELSCANS.COM](http://cielscans.com)

OR EMAIL US AT

CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL
APPLICANTS
WELCOME!



ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

TL: Skintori

Editing: Paser-Min

Redrawing: Paser-Min

TS: mesdewar

PR: Volendum

QC: mesdewar

Raw: Public



If you like this manga and want to support us, please
consider donating a little at <https://goo.gl/rq8Eg>

Ciel Scans presents

**HI
SCORE
GIRL**

Please visit us at <http://hidescore.com>

Talk to us on IRC at [#hidescore](irc://irc.hidescore.com)

Comments? Suggestions? Give us feedback at hidescore@hidescore.com

29 - CREDIT The Back Side of Page 6





SFX: HIBIBHI



SFX: KEKEKEKE



SFX: PANT PANT PANT

30 - CREDIT The Back Side of Page 4





August
1995

**NEXT VOLUME
PREVIEW**

**THE HIGH SCHOOL ARC
CONTINUES WITH THE
CONCLUSION OF KOHARU'S
ONE-SIDED LOVE....!!**



it was
you who
brought
her this
far.

Ha-
ruo,

**Fast
!!**



The fight
against you
has given
that girl
new power!!

Shut
up and
watch!



Love
makes
you
strong
....!!



The
100% pure
unrequited
love move
that not even
"Daigirin"
would publish:
"Koharu
Command",
burst!!



THE
FEELINGS
SHE VENTS
FROM THE
BOTTOM
OF HER
HEART...

**VOLUME 6 IS SCHEDULED
TO BE RELEASED ON 25
SEPTEMBER 2014 (THURSDAY)!!**

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT

[HTTP://CIELSCANS.COM](http://cielscans.com)

OR EMAIL US AT

CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL
APPLICANTS
WELCOME!



ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!